



المدونة الدولية لمكافحة المنشطات

استبيان الامتثال للمدونة الدولية لمكافحة المنشطات - دليل المستخدم

النسخة الأولى

يناير 2017

جدول المحتويات

3	المقدمة	1.
4	التسجيل	2.
8	حسابات المستخدمين	3.
10	استكمال الاستبيان	4.
16	أنواع مختلفة من الأسئلة	5.
22	ميزات أخرى	6.
26	تقديم الاستبيان المكتمل	7.
27	المتابعة واتخاذ الإجراءات التصحيحية	8.
27	الدعم	9.

1. المقدمة

استبيان الامتثال للمدونة الدولية لمكافحة المنشطات (الكود) هي أداة وضعتها الوكالة الدولية لمكافحة المنشطات (الوادا) لقياس التزام الموقعيين بالمتطلبات الإلزامية للكود والمعايير الدولية. تم وضع هذا الاستبيان إلى نظام عبر الانترنت لمساعدة الموقعيين في تقديم الردود والبيانات إلى سلسلة من الأسئلة. وقد تم تصنيف الأسئلة إلى سبعة أقسام وهي: 1. نظام أدامز، الميزانية والتقارير، 2. الاختبار والتحقيقات، 3. إدارة النتائج، 4. الإعفاء للاستخدام العلاجي، 5. التعليم، 6. خصوصية البيانات، 7. معلومات منظمة مكافحة المنشطات.

وقد تم وضع الاستبيان بالتعاون مع عدد من الموقعيين والمنظمات الأخرى مثل هيئة منظمات مكافحة المنشطات الوطنية (iNADO)، المجلس الأوروبي (CRC) ومنظمة اليونسكو. وقد قامت لجنة مراجعة الامتثال المستقلة الخاصة بالوادا بالإشراف على التطوير لضمان أن النظام عبر الانترنت يصلح لهذا الغرض وسهل الاستخدام. النظام عبر الانترنت يسهل الوصول إليه في كل مكان طالما أن المستخدم لديه اتصال بالإنترنت ومتوافق مع أجهزة الكمبيوتر والأجهزة اللوحية والهواتف الذكية. الاستبيان موجود باللغة الانجليزية والفرنسية ويمكن للمستخدمين التبديل بين اللغتين كلما تطلب الأمر (أنظر القسم 6.6 صفحة 26 لمزيد من المعلومات).

لدى الموقعيين ثلاثة أشهر لاستكمال وتقديم الاستبيان، ويجب عليهم الإجابة على الأسئلة استنادا إلى برامج مكافحة المنشطات للسنة التقويمية 2016 (يناير – ديسمبر 2016). في بعض الأسئلة يتم استخدام مصطلح "الفترة المشمولة بالتقرير" وهو نفسه السنة التقويمية 2016.

يجب على الموقعيين الإجابة على الأسئلة بصدق وذلك حتى تتمكن الوادا من إجراء استعراض دقيق لبرامج مكافحة المنشطات الخاصة بهم.

2. التسجيل

1.2 دور متصل الامتثال

انشأت الوادا جنباً إلى جنب مع كل الدول الموقعة الفرد الذي سيكون بمثابة متصل الامتثال وهذا الفرد هو نقطة اتصال الوادا الرئيسية بالاستبيان. بدأت عملية التسجيل عندما قامت الوادا بإرسال بريد الكتروني دعوة إلى متصل الامتثال بعنوان: "أعلام التسجيل الأولي".

متصلي الامتثال لهم حق الإدارة داخل النظام على شبكة الانترنت، وبالتالي لديهم القدرة على إنشاء حسابات لمستخدمين آخرين يمكنهم أيضا الوصول إلى الاستبيان واستكمال نيابة عن الدول الموقعة. متصل الامتثال هو المستخدم الوحيد في كل دولة موقعين الذي بإمكانه تقديم الاستبيان النهائي (لمزيد من المعلومات، راجع قسم 7. تقديم الاستبيان المكتمل في الصفحة 26).

2.2 تسجيل المستخدمين

The screenshot shows an email notification from WADA. The header features the CCQ logo and the WADA logo. The main body of the email is titled "Initial Registration Notification" and contains the following text:

Dear Sir/Madam,

As the Compliance Contact for your organization you are receiving this invitation to register and complete the WADA Compliance Questionnaire. Please follow the link below to register:

[Registration form](#)

From today (12/01/2017) you have 3 months to complete and submit the Compliance Questionnaire. The deadline to submit your Questionnaire is 12/04/2017.

Before you start the Questionnaire please read the [user guide](#). If you have any questions or require further assistance please email compliance.test@wada-ama.org.

WADA

عند استلام الاخطار أعلاه (أنظر الصورة 1) يمكن لمتصل الامتثال استكمال عملية التسجيل عن طريق النقر على استمارة التسجيل. ويتضمن اخطار التسجيل الأولي ايضاً معلومات هامة بما في ذلك، الموعد النهائي لاستكمال وتقديم الاستبيان، والوصول إلى دليل المستخدم هذا، والبريد الإلكتروني في حال احتاج الموقعين إلى المساعدة. ملاحظة: الصورة 1 تتضمن عنوان البريد الإلكتروني موقع الاختبار وعنوان البريد الإلكتروني الصحيح لأية مساعدة وهو: compliance@wada-ama.org انظر القسم 6 في الصفحة 22 لمزيد من المعلومات.

وتتضمن استمارة التسجيل خطوة كابتشا مميزة لتعزيز الأمن، ويجب أن تكتمل بشكل صحيح للتحقق من أي مستخدم. وبمجرد الانتهاء يجب على متصل الامتثال نقر تسجيل (أنظر الصورة 2 أدناه).



إذا تم قبول التفاصيل ستظهر رسالة تؤكد أنه قد تم الانتهاء من التسجيل بنجاح وسيظهر زر "الذهاب إلى تسجيل الدخول" (أنظر الصورة 3 في الصفحة 6). كما سيتم إرسال بريد الكتروني إلى متصل الامتثال مؤكداً أن عملية التسجيل قد تمت بنجاح.

للوصول إلى البدء في إكمال الاستبيان يمكن للمستخدم النقر على [العودة إلى تسجيل الدخول](#) (أنظر الصورة 3 أدناه).

3

The registration was successfully completed. You will receive an email confirming your registration. You can now use the "Go to login" button to go to the Code Compliance Questionnaire application.

Organization registration (Anti-Doping Authority Netherlands)

Title *

First name *

Last name *

Email

Phone number

User name *

Password *

Confirmation password *

[Go to login](#)

بدلاً من ذلك يمكن الوصول إلى الاستبيان عن طريق النقر على الرابط في البريد الإلكتروني المرسل لمتصل الامتثال (أنظر أدناه في الصورة 4).

4

Welcome to the WADA Compliance Questionnaire

Thank you for registering with the WADA Compliance Questionnaire application.

Before you start completing the Questionnaire please read the [user guide](#).

Please click [here](#) to login and complete the Questionnaire.

Thank you for your cooperation and your ongoing commitment to doping-free sport.

وبعد ذلك يتم أخذ متصل الامتثال إلى صفحة الدخول (أنظر الصورة 5 أدناه) حيث يمكن ادخال اسم المستخدم وكلمة المرور للوصول إلى الصفحة الرئيسية.

5

WADA
play true

Code Compliance Questionnaire

User name

Password

[Log in](#)

[Forgot password ?](#)

3.2 التذكير للتسجيل واستكمال الاستبيان

عند صدور الدعوة الاولى للتسجيل سيتم رصد فشل التسجيل عن طريق الوادا وسيتم ارسال رسائل تذكيرية إلى متصل الامتثال حتى يتم الانتهاء من عملية التسجيل.

عند قيام الدول الموقعة بالتسجيل سيتم إرسال رسائل تذكيرية اضافية إلى متصل الامتثال لتذكيرهم بالموعد النهائي لتقديم الاستبيان المستكمل الخاص بهم.

4.2 نسيان كلمة المرور

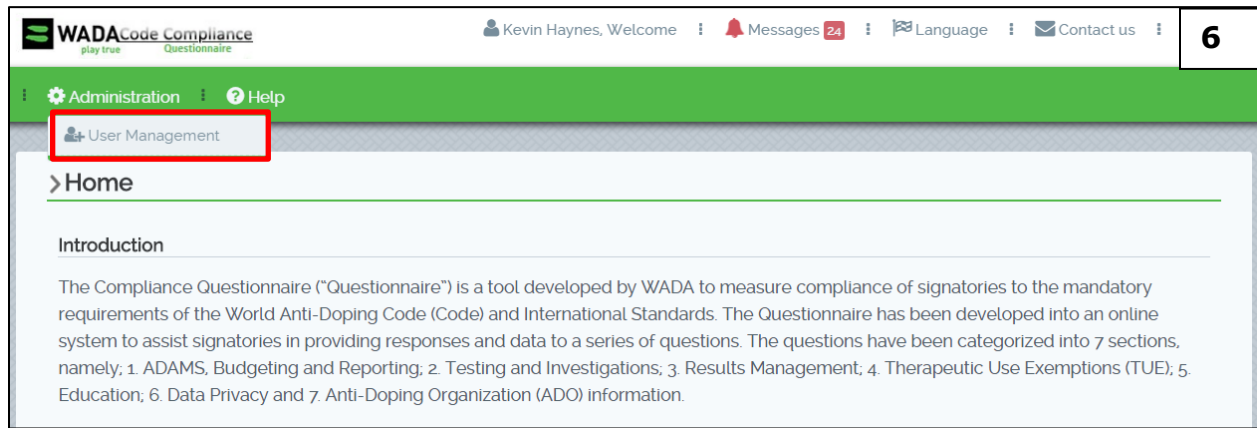
إذا نسي أي مستخدم كلمة المرور يمكنه اختيار كلمة مرور جديدته بالنقر على زر نسيان كلمة المرور في صفحة تسجيل الدخول (أنظر الصورة 5 في الصفحة 6).

3. حسابات المستخدمين

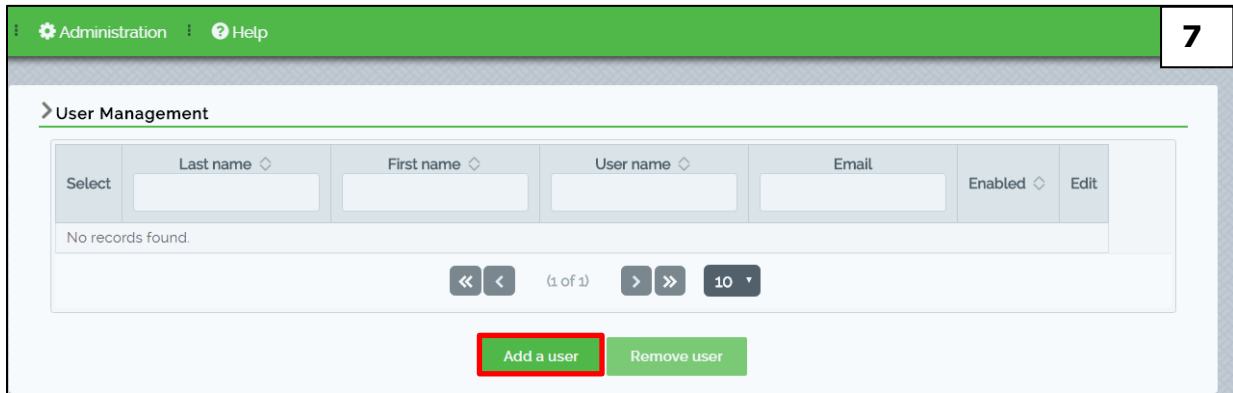
كل الدول الموقعة لديها القدرة على إنشاء حسابات مستخدم متعددة داخل منظمتها للسماح لمختلف الأفراد باستكمال الاستبيان.

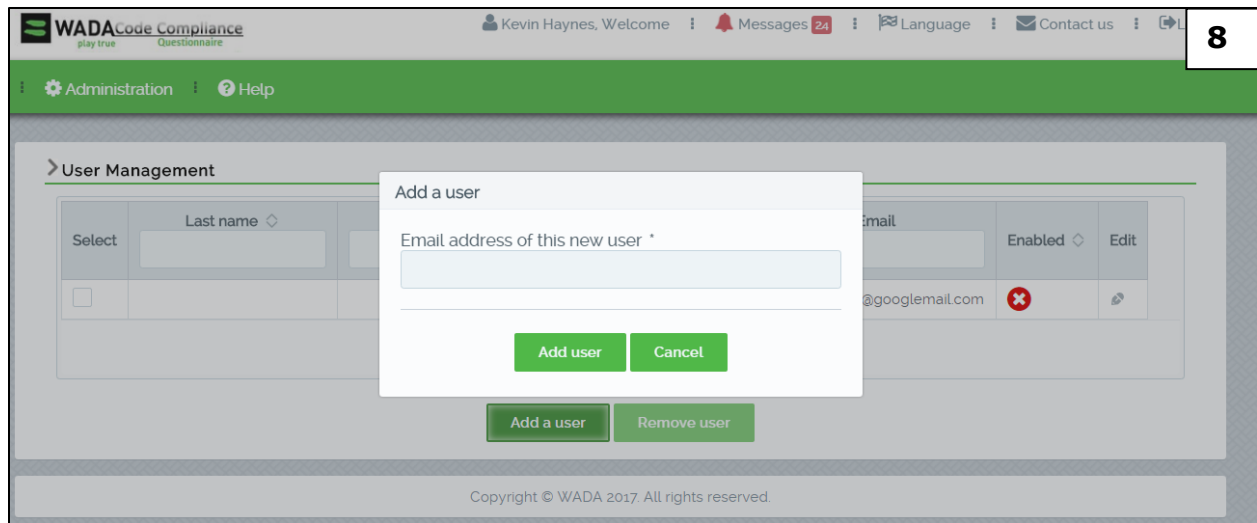
متصل الامتثال هو المستخدم الوحيد الذي يمكنه إنشاء حسابات مستخدمين اضافية كما لديه حقوق الإدارة داخل النظام.

لإنشاء مستخدم جديد على متصل الامتثال إكمال الارشادات التالية أولاً، انقرزر الإدارة في القائمة ومن ثم اختيار إدارة المستخدم (أنظر أدناه الصورة 6).



وبمجرد الانتهاء تظهر الصفحة التالية. ثم يقوم متصل الامتثال بالنقر على زر إضافة مستخدم (أنظر الصورة 7 أدناه) وادخال البريد الالكتروني للمستخدم الجديد والتأكيد بالنقر على إضافة مستخدم في المربع المنبثق الذي سيظهر له (أنظر الصورة 8 في الصفحة 9).





بمجرد النقر على إضافة مستخدم يتم إرسال دعوة الياً إلى عنوان البريد الإلكتروني للمستخدم الجديد الذي يمكنه بعد ذلك تسجيل نفسه كما هو موضح في قسم التسجيل في الصفحة 4. متصلوا الامتثال يمكنهم إنشاء العديد من الحسابات لمنظماتهم كلما تطلب الأمر وكذلك ازالها (على سبيل المثال إذا ترك المستخدم المنظمة).

4. استكمال الاستبيان

في كل مرة يدخل المستخدم إلى النظام سيتم نقله إلى الصفحة الرئيسية (أنظر الصورة 9 أدناه). تحتوي الصفحة الرئيسية على مقدمة عن الاستبيان، وصلة إلى دليل المستخدم هذا وبيان قانوني. كما تحتوي الصفحة الرئيسية أيضاً على نسبة أنجاز الاستبيان الشاملة والتي تنبه المستخدم إلى حالة التقدم للدولة الموقعة.

للوصول إلى الاستبيان يجب على المستخدم تحديد فتح الاستبيان (محدد بمربع أحمر في الصورة 9 أدناه).

9

Introduction

The Compliance Questionnaire ("Questionnaire") is a tool developed by WADA to measure compliance of signatories to the mandatory requirements of the World Anti-Doping Code (Code) and International Standards. The Questionnaire has been developed into an online system to assist signatories in providing responses and data to a series of questions. The questions have been categorized into 7 sections, namely: 1. ADAMS, Budgeting and Reporting; 2. Testing and Investigations; 3. Results Management; 4. Therapeutic Use Exemptions (TUE); 5. Education; 6. Data Protection and 7. Anti-Doping Organization (ADO) information.

[Compliance Questionnaire User Guide](#)

Legal statement

This questionnaire is about the practices of your Anti-Doping Organization (ADO). WADA is not seeking detailed information on any specific individual athlete or case. To the extent you provide personal data to us, such as your contact details, we will use this data only for the purpose of analyzing questionnaire responses and contacting you and your ADO to communicate about this questionnaire and your responses to it.

Questionnaire completion 0 %


Open questionnaire

1.4 موافقة المجلس الأوروبي لتبادل البيانات

في المرة الأولى التي يدخل فيها المستخدم من لجان مكافحة المنشطات التابعة للدول الأوروبية النظام ستظهر له نافذة منبثقة طلب الموافقة على تبادل البيانات الواردة في تقديم الاستبيان مع المجلس الأوروبي (أنظر الصورة 10 أدناه). يمكن للمستخدم اختيار مربع نعم أولاً وفقاً لتفضيلهم. لاحظ أن هذا الطلب لن يظهر للمستخدمين من اللجان الغير أوروبية.

WADA Code Compliance play true Questionnaire

Kevin Haynes, Welcome | Language | Contact us

10

Administration | Help

1 ADAMS, Budgeting and Reporting 2 Testing & Investigations 3 Results 4 TUE 5 Education 6 Data Privacy 7 Additional ADO Info 8 Summary

ADAMS, Budgeting and Reporting

Questionnaire mode Edit On

1. What was your annual anti-doping budget for the 2015 calendar year? (Please enter the amount and select the currency) WADC 23.3

2. What is your annual anti-doping budget for the 2015 calendar year? (Please enter the amount and select the currency) WADC 23.3

3. How is the anti-doping program of your organization funded? Please select all that apply.

Government

WADA Compliance Questionnaire COE Access Agreement

With respect to the cooperation between the World Anti-Doping Agency and the Council of Europe on anti-doping matters, do you provide consent on behalf of your organization for the Council of Europe to view your responses and documentation related to this Compliance Questionnaire?

Yes, I consent No, I don't consent

0 % Save

Incomplete answers Off

WADC 23.3

2.4 فتح واستكمال الاستبيان

بعد النقر على فتح الاستبيان سيتم نقل المستخدم إلى القسم 1 من الاستبيان: أدامز، الميزانية والتقارير (أنظر الصورة 11 أدناه).

WADA Code Compliance play true Questionnaire

Kevin Haynes, Welcome | Messages 24 | Language | Contact us

11

Administration | Help

1 ADAMS, Budgeting and Reporting 2 Testing & Investigations 3 Results Management 4 TUE 5 Education 6 Data Privacy 7 Additional ADO Info 8 Summary

ADAMS, Budgeting and Reporting

Estimated time : 10-20 minutes (0/7) 0 % Save

Questionnaire mode Edit On Locked by Kevin Haynes Incomplete answers Off

1. What was your annual anti-doping budget for the 2015 calendar year? (Please enter the amount and select the currency) WADC 23.3

Select a currency ...

تم تصميم الاستبيان ليتوافق مع وجهة نظر المستخدم، كما تم تصميم تدفق الاسئلة لتكون بديهية وتتبع التسلسل المنطقي للكود والمعايير الدولية لكل قسم.

يمكن للمستخدم أن يقرر أي الأقسام يريد استكمالها وبأي ترتيب عن طريق تحديد أقسام مرقمة من 1 إلى 8 في الجزء العلوي من الاستبيان (أنظر الصورة 11 أعلاه). القسم الوحيد الذي يجب أن يكتمل بالتتابع هو الاختبار والتحقيقات حيث أن بعض الأقسام تكون مرتبطة ببعضها (هذا إشارة إلى الاختبار خارج إطار المنافسة). يطلب من المستخدم إتمام القسم 2.1 تقييم المخاطر وخطة توزيع الاختبار قبل

استكمال القسم الفرعي 2.5 الإخطار، التحضيرات وإجراء جمع العينة. يتم توفير إرشادات حول الجزء العلوي من القسم 2.5 (أنظر الرسالة في المربع الأحمر في الصورة 12 أدناه).

للأقسام الأكبر من الاختبار والتحقيقات وإدارة النتائج، تم إنشاء أقسام فرعية لتصنيف الأسئلة وفقاً لذلك. كل قسم فرعي يمكن الوصول إليه عن طريق اختيار لوحات القسم الفرعي على الجانب الأيسر من الشاشة (نظر الصورة 13 أدناه).

بدلاً من ذلك للانتقال إلى القسم التالي أو القسم الفرعي يمكن للمستخدم النقر على السهم على اليسار أعلى القسم (علامة 1) أو في نهاية كل قسم (علامة 2) كما هو مبين في الصورة 14 أدناه.

14 Data Pro

Testing & Investigations : Blood Testing

2.1 Risk Assessment and Test Distribution Planning (TDP)

2.2 Blood Testing

13. Do you collect blood to analyze for e.g. growth hormone (GH), Athlete Biological Pass or other prohibited substances ? ISTI 4.1

2

Save

الاستبيان ديناميكي في طبيعته ومطلوب فقط من الدول الموقعة الإجابة على أسئلة محددة لبرنامج مكافحة المنشطات الخاص بها. على سبيل المثال، إذا لم يكن لدى أحد الموقعين برنامج الجواز البيولوجي للرياضي بمجرد وضع علامة لا على السؤال 17 من قسم الاختبار والتحقيقات فإنها لن ترى أي أسئلة أخرى تتعلق ببرنامج الجواز البيولوجي للرياضي. بسبب هذه الخاصية فإن الوقت الذي يستغرقه استكمال هذا الاستبيان سوف يختلف اختلافاً كبيراً بين الموقعين.

ونتيجة لذلك سيلاحظ المستخدمون أن الأسئلة ليست متتابعة وعدم ظهور أرقام بعض الأسئلة. يجب على المستخدمين الاستمرار في الإجابة على الأسئلة كما تظهر على الشاشة.

لتوضيح هذا، إذا كانت إجابات المستخدمين على السؤال 1 في الاختبار والتحقيقات لا بعدها سوف يظهر 1.2 وسيتخطى السؤال 2. السؤال التالي الذي يجيب الإجابة عليه هو 3 (أنظر الصورة 15 أدناه).

Testing & Investigations : Risk Assessment and Test Distribution Planning (TDP)

Estimated time : 30 min. 0 %

15 Incomplete answer

2.1 Risk Assessment and Test Distribution Planning (TDP)

2.2 Blood Testing

2.3 Athlete Biological Passport (ABP) modules

2.4 Registered Testing Pool (RTP) and Whereabouts

2.5 Notification, Preparing and Conducting the Sample Collection

2.6 Sample Collection Personnel (SCP) Training & Accreditation

1. Have you conducted a full risk assessment as outlined in Article 4.2 of the International Standard for Testing & Investigations (ISTI) for the sports/disciplines within your jurisdiction ? ISTI 4.2.1

Yes No

1.2 Why did you not undertake a risk assessment. Please select all that apply.

☐ Risk assessment is in progress

☐ We do not have sufficient data in order to undertake a thorough risk assessment

☐ We were not aware that this was a requirement

☐ Lack of expertise in the organization

☐ This was not a priority

☐ Other

3. Please provide a copy of your initial testing plan and a final report of your completed tests for the reporting period. Including:

a. In Competition/Out-Of-Competition tests (numbers and percentages (%)).

بشكل آخر، إذا كانت إجابات المستخدمين على السؤال 1 نعم مطلوب منهم بعد ذلك الإجابة على السؤال 1.1 ومن ثم السؤال 2 (أنظر الصورة 16 أدناه).

Testing & Investigations : Risk Assessment and Test Distribution Planning (TDP)		Estimated time : 30 min.	0 %	16
Incomplete answer				
2.1 Risk Assessment and Test Distribution Planning (TDP)	1. Have you conducted a full risk assessment as outlined in Article 4.2 of the International Standard for Testing & Investigations (ISTI) for the sports/disciplines within your jurisdiction ? ☒ Yes ☐ No ISTI 4.2.1			
2.2 Blood Testing	1.1 Please submit your risk assessment. + Attach No documents.			
2.3 Athlete Biological Passport (ABP) modules				
2.4 Registered Testing Pool (RTP) and Whereabouts				
2.5 Notification, Preparing and Conducting the Sample Collection	2. Have you developed your Test Distribution Plan (TDP) based on your risk assessment ? ☐ Yes ☐ No ISTI 4.1.3			
2.6 Sample Collection Personnel (SCP) Training & Accreditation	3. Please provide a copy of your initial testing plan and a final report of your completed tests for the reporting period. Including: a. In Competition/Out-Of-Competition tests (numbers and percentages (%)).			
2.7 Security & Post Test				

وعلى صعيد مشابه، هناك بعض الأسئلة الخاصة لكل من الاتحادات الرياضية الدولية أو لجان مكافحة المنشطات الوطنية. على سبيل المثال في قسم إدارة النتائج، القسم الفرعي 3.1 الامتثال لقوانين الاتحاد الوطني هو شرط للاتحادات الدولية فقط. لجان مكافحة المنشطات الوطنية لن ترى هذا القسم الفرعي في استبيانها.

3.4 حفظ عملك بشكل منتظم

يتم تشجيع المستخدمين على حفظ اعمالهم كلما تقدموا في الاستبيان. ويمكن القيام بذلك عن طريق اختيار حفظ إما من أعلى الصفحة أو في نهاية كل قسم (أنظر الصورة 17 في الصفحة 15). الضغط على حفظ ايضاً يقوم بتحديث شريط التقدم ويقدم ملخصاً شاملاً في القسم 8.

<	>	1 ADAMS	2 Testing & Investigations	3 Results Management	4 TUE	5 Education	6 Data Protection	7 Additional ADO Info	8 Summary	17
---	---	------------	-------------------------------	-------------------------	----------	----------------	----------------------	--------------------------	--------------	----

> Testing & Investigations : Blood Testing Estimated time : 30 min. 0% Save

Incomplete answers Off

2.1 Risk Assessment and Test Distribution Planning (TDP)

2.2 Blood Testing

13. Do you collect blood to analyze for e.g. growth hormone (GH), Athlete Biological Passport (ABP) or other prohibited substances ? IST1 4.1 ☐ Yes ☐ No

< Save >

4.4 القفل التلقائي للتحرير

لمنع العديد من المستخدمين من نفس الدولة الموقعة تحرير نفس القسم من الاستبيان وانقاذ عمل المستخدم من خطورة عدم الحفظ تم انشاء ميزة القفل التلقائي في النظام. فعند دخول المستخدم إلى قسم معين في النظام ويكون هو أول شخص من تلك المنظمة يدخل يتم القفل تلقائياً لمنع قيام مستخدم آخر من تحرير هذا القسم. وسوف يرى المستخدم أسمه باللون الاخضر في الاستبيان في وضع وظيفة التحرير (أنظر الصورة 18 أدناه).

وعند القفل يكون هذا المستخدم هو الوحيد القادر على القيام بعملية التحرير والحفظ. بعد 30 دقيقيه من عدم النشاط أو عند خروج المستخدم يتم حفظ العمل الخاص به ويرفع القفل بحيث يمكن لمستخدم آخر الدخول. بدلاً من ذلك، إذا كان المستخدم يريد ازالة القفل الخاص به في القسم أو طلب منه زميل آخر ازالة القفل يمكن لهذا المستخدم النقر على زر وضع تحرير الاستبيان في اعلى الزاوية اليسرى من الاستبيان للتعطيل (أنظر الصورة 18 أدناه). سوف يطلب من المستخدم حفظ عمله قبل تعطيل قفل القسم وبذلك لن يكون قادراً على إجراء تحرير لهذا القسم.

<	>	1 ADAMS, Budgeting and Reporting	2 Testing & Investigations	3 Results Management	18
---	---	-------------------------------------	-------------------------------	-------------------------	----

> Additional ADO info

Questionnaire mode Edit On Locked by Kevin Haynes

5. أنواع مختلفة من الأسئلة

يحتوي الاستبيان على أنواع مختلفة من الأسئلة والمصممة لمساعدة المستخدم على تقديم الردود والمعلومات المطلوبة بالطريقة الأكثر فعالية. الأنواع المختلفة من الأسئلة والإجراءات المطلوبة من المستخدم حسب التالي:

1.5 نعم/لا/غير قابل للتطبيق

النوع الأكثر شيوعاً من الأسئلة هو ببساطة نعم أو لا ، أحياناً مصحوبة بخيار ثالث وهو لا ينطبق (أو بديل على سبيل المثال لا أعرف). يختار المستخدم الإجابة المناسبة عن طريق النقر على الدائرة بجوار الخيار المناسب. عند اختيار الدائرة تصبح خضراء لتحديد الإجابة المختارة (أنظر الصورة 19 أدناه).

1. Do you have a mechanism to ensure that all of your National Federations (NFs) have adopted rules compliant with the World Anti-Doping Code (WADC) ? WADC 20.3.2	☐ Yes ☐ No ☒ I do not know	19
2. Have you established a procedure to ensure that all of your National Federations (NFs) have implemented those compliant rules, and are conducting a compliant anti-doping program, including the establishment of the relevant disciplinary panels if applicable ? WADC 20.3.2	☒ Yes ☐ No	
3. When requested by WADA during the reporting period to assist in cases where communication with one of your NFs was required, did you provide appropriate and timely assistance ? WADC 20.3.2 WADC 20.3.13	☐ Yes ☐ No ☒ Not applicable	

2.5 الاختيار من متعدد/اختيار واحد

نوع آخر من الأسئلة هو الاختيار من متعدد أو اختيار واحد من قائمة الخيارات. في هذا النوع من الأسئلة يمكن للمستخدمين إما اختيار عدد من الخيارات المعروضة (الاختيار من متعدد) لوصف أفضل لأجابتهم أو اختيار واحد من بين عدد من الخيارات.

1.2.5 الاختيار من متعدد

بمجرد اختيار الزر بجانب الخيار يصبح أخضر مع وضع علامة بيضاء (أنظر الصورة رقم 20 في الصفحة 17). أسئلة الاختيار من متعدد لديها في بداية السؤال يرجى اختيار كل ما ينطبق بحيث تتيح للمستخدمين معرفة أنه بإمكانهم اختيار أكثر من خيار واحد إذا لزم الأمر.

6. How do you provide anti-doping information ? Please select all that apply. ❗WADC 18.2 **20**

- ☒ Presentations - Face to Face
- ☒ E-learning
- ☒ Webinars
- ☒ Print Literature (distributed to target groups during face to face contact)
- ☒ Print Literature (mailed to target group)
- ☐ Website
- ☐ Social Media (i.e. Facebook, Twitter, Instagram, etc.)
- ☐ Mobile Applications (Apps)
- ☐ Other

2.2.5 اختيار واحد

تظهر أسئلة الاختيار من واحد بطريقة مشابهة لأسئلة نعم/ لا (أنظر الصورة 21 أدناه).

7. What percentage (%) of your completed tests are conducted on athletes with an impairment ? **21**

☐ 0 %
☒ 1-5 %
☐ 6-9 %
☐ More than 10 %

3.5 القوائم المنسدلة

للأسئلة التي تتطلب من المستخدمين الاختيار من قائمة كبيرة من الخيارات (على سبيل المثال لائحة المنظمات في السؤال 12.1 من قسم الاختبار والتحقيقات كما هو مبين في الصورة 22 أدناه)، يطلب من المستخدمين اختيار المربع الأخضر ذو السهم الأبيض المواجه للأسفل (أنظر المربع المحدد بالأحمر في الصورة 22 أدناه).

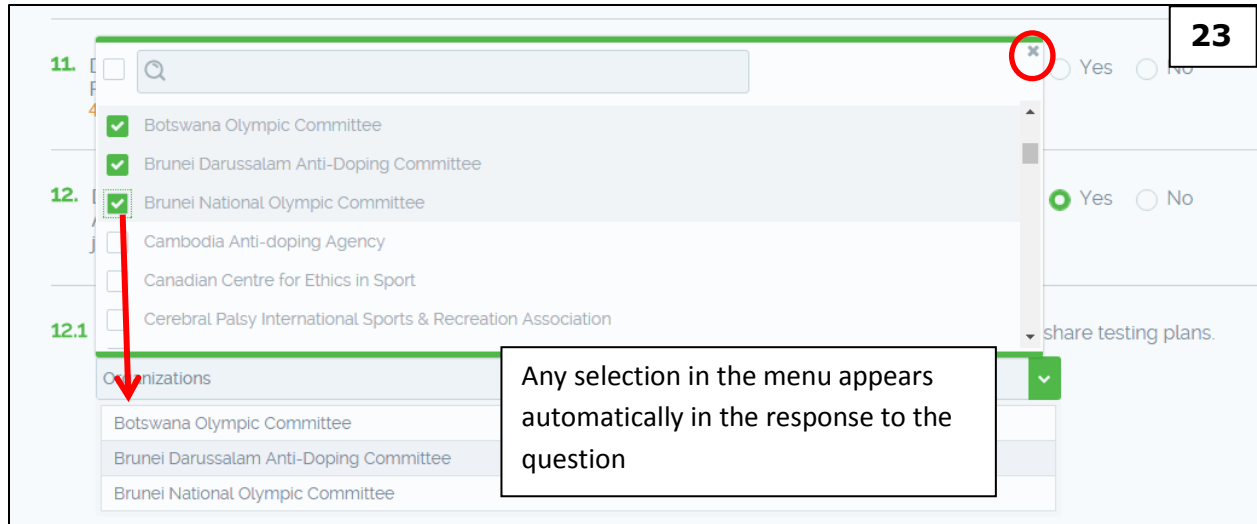
12. Do you coordinate testing activities with any other International Federations (IFs) or National Anti-Doping Organizations (NADOs) to optimize testing plans for athletes under shared jurisdiction ? ⊙ Yes **22** ❗ISTI 4.9.1

12.1 Please list the International Federations (IFs)/National Anti-Doping Organizations (NADOs) with which you share testing plans.

Organizations **⌵**

No selection.

وبمجرد الاختيار ستظهر القائمة كنافذة منبثقة ويمكن للمستخدم بعد ذلك البحث والاختيار كما هو مطلوب (انظر الصورة 23 في الصفحة 18).



عندما يتم الاختيار من مربع النافذة المنبثقة سوف تظهر في مربع الاستجابة تلقائياً. وبالمثل إذا تم اختيار الإلغاء سيتم إزالته.

لإغلاق قائمة يمكن للمستخدم إما اختيار علامة التقاطع الرمادية في الجزء العلوي الأيمن من المربع (محددة بدائرة حمراء فوق في الصورة 23) أو النقر فوق أي مكان على الشاشة من دروب بوكس.

4.5 قائمة الانتقاء

بالنسبة لبعض الأسئلة (على سبيل المثال 17.2 من قسم الاختبار والتحقيقات) مطلوب من المستخدم الاختيار من قائمة الانتقاء من أجل تعبئة جدول حيث يمكن تقديم المعلومات ذات الصلة. في هذا المثال يحتاج المستخدم لتحديد الرياضة والتخصص قبل تقديم معلومات إضافية. يتم تحديد الرياضة من خلال النقر على المربع الأخضر ذو السهل الأبيض الموجه للأسفل (أنظر الدائرة المحددة باللون الأحمر في الصورة 24). يمكن للمستخدم استخدام مربع البحث أو التنقل لأسفل للعثور على هذه الرياضة ذات الصلة. عندما يتم اختيار الرياضة سيظهر التخصص ذو الصلة للمستخدم لكي يختاره.

24

Hematological

17.2 How many athletes were in your Athlete Biological Passport (ABP) hematological program in the reporting period ?
Insert number and include athletes sport/discipline

Select a sport ... ▼

Select a sport ...

Aikido
 Air Sports
 American Football
 Aquatics
 Archery
 ...

25

Hematological

17.2 How many athletes were in your Athlete Biological Passport (ABP) hematological program in the reporting period ?
Insert number and include athletes sport/discipline

Select a sport ... ▼

Select a discipline ... ▼

Add

Sport/Discipline	No. of Athletes	No. of IC samples	No. of OOC samples	Total (IC and OOC)
Aquatics/ Swimming Sprint 100m or less	+ -	+ -	+ -	

عندما يتم اختيار الرياضة (على سبيل المثال الألعاب المائية) واختيار التخصص (على سبيل المثال سباحة 100 متر أو أقل) يمكن للمستخدم النقر على زر إضافة (مربع محدد باللون الأحمر في الصورة 25 أعلاه). عند اختيار إضافة سوف يتم تعبئة الجدول ويمكن للمستخدم بعد ذلك إضافة معلومات إضافية حسب المطلوب. يمكن للمستخدم إضافة العديد من الخطوط إلى الجدول كما هو مطلوب بتكرار الخطوات أعلاه وإذا احتاج إلى إزالة خط لأي سبب من الأسباب يمكنه النقر على علامة التقاطع الخضراء (محددة بدائرة حمراء في الصورة 25 أعلاه).

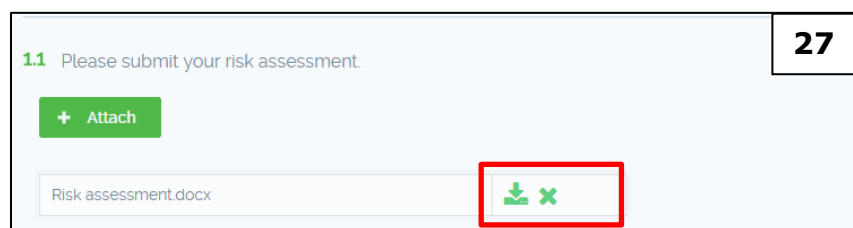
5.5 تحميل المستندات

عندما يطلب من المستخدمين تحميل مستند لدعم ردهم على سؤال ما فقط الانواع الاتية من الملفات . . يمكن تحميلها: .jpeg, pdf, txt, doc, png, xlsx, xls, csv, ppt, pptx
الحد الأقصى لحجم الملف لكل مستند 5 ام بي.

لتحميل مستند يختار المستخدم الزر الأخضر إرفاق (انظر الصورة 26 أدناه) ثم يختار المستند من الملفات الخاصة به.



عند تحميل المستند يمكن للمستخدم التحميل أو الحذف إذا لزم الأمر (أنظر المربع المحدد باللون الاحمر في الصورة 27 في الصفحة 20). يمكن للمستخدم تحميل أكثر من مستند واحد إذا اقتضى الأمر بتكرار الإجراء أعلاه.



6.5 اشرطة التمرير

بعض الأسئلة تتطلب من المستخدمين تقديم بيانات عديدة من خلال أشرطة التمرير (أنظر الصورة 28 أدناه). يحدد المستخدم الزر على شريط التمرير ويستمر في السحب حتى الوصول إلى العدد الذي يمثل القيمة الصحيحة.

5. For the prohibited substances within the scope of the Technical Document for Sport Specific Analysis (TDSSA) what percentage are conducted ?

28

Erythropoiesis Stimulating Agent (ESA) - blood & urine

In-Competition (IC) 35 % Out-of-Competition (OOC) 65 % Total 100 %

Growth hormone (GH)

In-Competition (IC) 26 % Out-of-Competition (OOC) 74 % Total 100 %

في المثال اعلاه في الصورة 28 حيث أن مجموع داخل اطار المنافسة وخارج اطار المنافسة يجب أن يساوي 100% يمكن للمستخدم سحب الزر وإيقافه عند أي الزرين أولاً. حال تم إيقاف الزر فإن الزر المقابل سوف ينتقل تلقائياً إلى الموقف الذي يساوي 100%.

هناك أيضاً أسئلة بأشرطة تمرير مماثلة والتي لا تحتاج لقيمة معينة متساوية. في هذه الحالات يجب على المستخدم نقل الأزرار بشكل مستقل إلى القيمة المطلوبة.

7.5 مربعات النص الحر

عندما تتطلب الإجابة على سؤال بعض التفسيرات الأخرى، تتوفر للمستخدمين الصناديق النصية مجاناً. وغالباً ما تظهر مربعات نصية مجانية عند تحديد الخيار آخر في نوع الأسئلة ذات الاختيار من متعدد. ويتم تشجيع المستخدمين على تقديم أجوبة مختصرة وموجزة في مربعات النص الحر باللغة الإنجليزية أو الفرنسية.

8.5 إدخال البيانات العددية

تتطلب بعض الأسئلة إدخال أعداد كرد. يجب على المستخدمين كتابة العدد مباشرة في مربع العدد وإذا كانوا بحاجة لضبط العدد، يمكنهم استخدام أزرار +/- (أنظر الصورة 29 أدناه).

No. of Athletes	No. of IC samples	No. of OOC samples	29
+	+	+	
-	-	-	

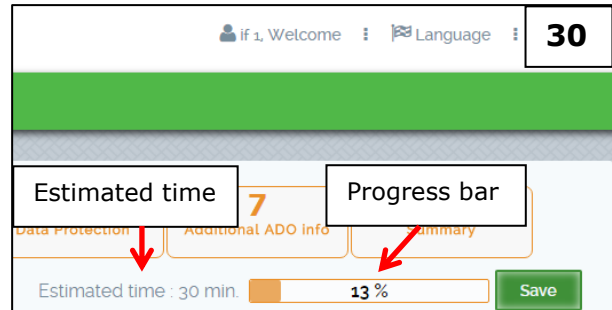
Number entered directly into number box

6. ميزات أخرى

من أجل تعزيز تجربة المستخدم يشمل النظام على عدد من الميزات الأخرى التي من شأنها مساعدة الموقعين استكمال الاستبيانات الخاصة بأكبر قدر من الكفاءة.

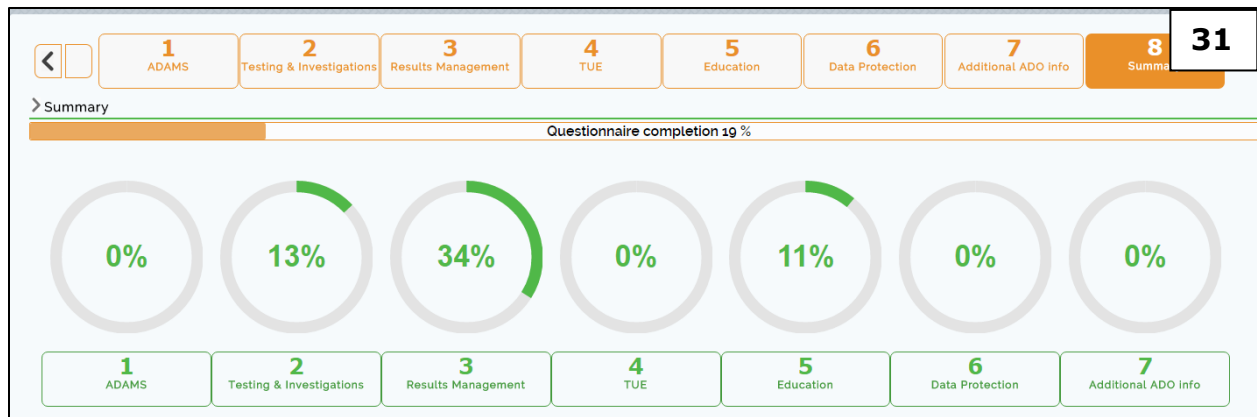
1.6 شريط التقدم ودليل الوقت المقدر

في الزاوية اليمنى في أعلى الاستبيان (أنظر الصورة 30) هناك شريط نسبة التقدم يظهر للمستخدمين مدى التقدم الذي أحرزوه في هذا القسم. يتم تحديث الشريط في كل مرة ينقر فيها المستخدم حفظ. يجب على المستخدمين ملاحظة ذلك بما أن الاستبيان ديناميكي فإن هناك أسئلة كثيرة أو قليلة سوف تظهر لهم بناء على ردودهم، نسبة شريط التقدم قد تقل حتى إذا كان المستخدم تقدم في قسم من الاستبيان. بالإضافة إلى ذلك، الوقت المقدر (أو المدى) للانتهاء من قسم متوفر للسماح للمستخدمين لتخطيط وقتهم وفقاً لذلك. هذا النطاق ثابت ومبني على تجربة اختبار المستخدمين. يجب على المستخدمين ملاحظة أن كلاً من هذه الميزات تشير فقط إلى القسم (على سبيل المثال إدارة النتائج) وليس القسم الفرعي (على سبيل المثال 3.3 الاستعراض الأولي).



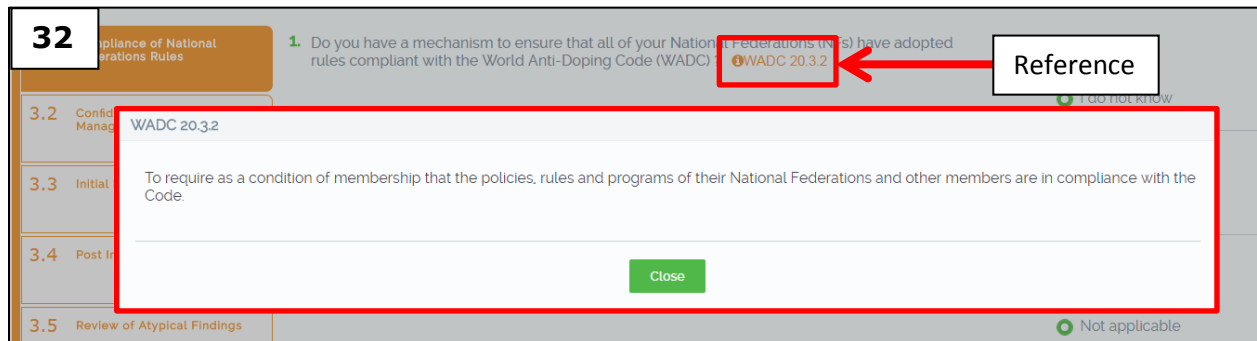
2.6 صفحة الملخص

يتوفر في القسم 8 من الاستبيان صفحة الملخص لإظهار التقدم في استكمال الاستبيان للموقعين. شريط التقدم ودوائر قسم التقدم تعكس آخر مرة تم فيها حفظ الاستبيان (انظر الصورة 31 أدناه). هذه هي الأداة البصرية التي يمكن استخدامها من قبل متصل الامتثال لرصد التقدم المحرز في منظماتهم إذا تم تفويض المستخدمين الآخرين مسؤولية استكمال القسم.



3.6 مراجع الكود والمعايير الدولية

لأي سؤال يكون هناك صلة مباشرة لمقال من المدونة، المعيار الدولي أو الوثائق الفنية ذات الصلة تم إدراج المرجع ذو الصلة (باللون البرتقالي) لمساعدة الموقعين في الإجابة على السؤال. يمكن الوصول إلى المرجع عن طريق اختيار المرجع (أنظر الصورة 32 أدناه). لإزالة النافذة المنبثقة يمكن للمستخدم اما النقر على زر إغلاق أو فوق أي مكان على الشاشة خارج المربع.



4.6 التعاريف والروابط المفيدة

عند وجود كلمة في سؤال تحتاج إلى مزيد من الشرح هناك وصلة مقدمة. يمكن تحديد التعاريف حيث أن كل كلمة محددة هي التي تحتها خط ويمكن الوصول إليها عن طريق اختيار الكلمة المحددة باللون الأزرق في نهاية السؤال (أنظر الصورة 33 أدناه).

1. Are you providing anti-doping education to athletes and/or Athlete Support Personnel (ASP) under your jurisdiction ?	☐ Yes	33
Education WADC 18.1		

عند الاختيار سوف تظهر نافذة منبثقة تحتوي على التعريف الكامل (أنظر الصورة 34 أدناه). النافذة المنبثقة يمكن اغلاقها عن طريق الضغط على اغلاق أو النقر فوق أي مكان على الشاشة خارج مربع النافذة.

Education		Estimated time: 30 min. 11 %	34
1. Are you providing anti-doping education to athletes and/or Athlete Support Personnel (ASP) under your jurisdiction ?	Education refers to activity outlined in Article 18 of the WADC where programs should focus on prevention, be values-based and directed towards athletes and athlete support personnel. Information should also be provided as described in Article 18.2 of the WADC.		
3. Do you deliver anti-doping education to athletes and/or Athlete Support Personnel (ASP) under your jurisdiction ?	Close		

وبطريقة مماثلة، المزيد من المعلومات أو التوجيه لسؤال متاح عندما يكون هناك نص محدد باللون الأخضر بعد السؤال (أنظر الصورة 35 أدناه). مرة أخرى هذا ممكن اختياره وسوف يوصل المستخدم إلى وثيقة أو موقع يمكن أن يساعد الدول الموقعة في الإجابة على السؤال .

3.2. Do you use WADA's evaluation tools to monitor and evaluate your Education plan ?	☐ Yes	35
WADA's evaluation handbook Research package for anti-doping organizations (ADOS)		

5.6 زر الاجابة غير مكتملة

هناك ميزة السماح للمستخدمين تحديد الأسئلة التي لم تكتمل الإجابة عليها. باختيار المستخدم هذا الزر سوف يرى أي سؤال (اسئلة) في هذا القسم مضللة باللون الوردي لم تكتمل الاجابة عليها (أنظر الصورة 36 في الصفحة 25) وهذا يتيح للمستخدم التنقل بسهولة بين هذه الاسئلة واستكمالها وفقا لذلك. اذا ضغط المستخدم "حفظ" بعد تحديث سؤال غير مكتمل فلن ينشط زر جواب غير مكتمل. للعثور على المزيد من الاسئلة الغير مكتملة الاجابة سيتطلب من المستخدم الضغط على زر اجابة غير مكتملة مرة أخرى.

The screenshot shows a survey form with four questions. The first question is highlighted with a pink background. A red box highlights the first question, and a red arrow points to the 'Incomplete answer button' in the top right corner. A red arrow points to the 'Incomplete answer button' in the top right corner. A red box highlights the first question, and a red arrow points to the 'Incomplete answer button' in the top right corner.

36

Incomplete answer button

Incomplete answer button

1. Do you have a documented process for athletes to apply for a Therapeutic Use Exemption (TUE) ? ☒ Yes ☐ No

2. Are the Therapeutic Use Exemption (TUE) application forms available on your website ? ☒ Yes ☐ No

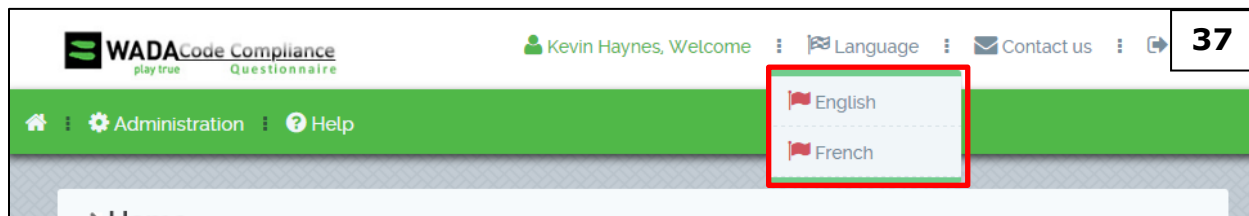
2.1 Please provide the link:

3. Do you have a Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC) ? ☒ Yes ☐ No

4. Does your Therapeutic Use Exemption Committee (TUEC) have at least 3 physicians ? ☐ Yes ☒ No

6.6 اللغة

الميزة الاخيرة المصممة لمساندة الموقعين هي توافر الاستبيان باللغتين الإنجليزية والفرنسية. ويمكن للمستخدم اختيار خيار اللغة في الجزء العلوي من الصفحة (أنظر الصورة 37 أدناه) وحدد اما اللغة الانجليزية أو الفرنسية ويمكن للمستخدم اختيار التبديل بين اللغتين في أي وقت



7. تقديم استبيان مكتمل

فقط عند اكتمال الاستبيان 100% يمكن للموقعين تقديمه للوادة للمراجعة، بالإضافة إلى ذلك متصل الامتثال هو الشخص الوحيد الذي بإمكانه التقديم، المستخدمين الآخرين ليس لديهم زر "تقديم" في حسابهم. في حالة كان شريط التقديم هو 99% أو أقل يمكن للمستخدم تحديد أي من الاسئلة لم يتم الاجابة عليها عن طريق اختيار زر اجابة ناقصة للقسم المناسب (أنظر القسم 6.5 في الصفحة 25). قبل الضغط على زر تقديم ينبغي على متصل الامتثال ان يكون راضياً عن الردود المقدمة عبر الاستبيان وإجراء المراجعة النهائية.

عند الضغط على زر تقديم لا يسمح باي تغيرات أخرى على الاستبيان، وسوف يكون متاح لجميع المستخدمين في شكل "للقراءة فقط" من هذه النقطة فصاعداً.

في حال ارادت الدول الموقعة إجراء تعديلات على اجابة سؤال أو اسئلة تم تقديمها لا يمكن اعادة الوصول إلى الحساب الا في ظروف استثنائية. وعليه سوف تحتاج الدول الموقعة إلى ارسال بريد الكتروني توضح فيه سبب تعديل الاجابة وتحديد السؤال وبانها تنوي التحديث حيث أن الواداة بدأت في مراجعة الاستبيان.

8. المتابعة واتخاذ الاجراءات التصحيحية

عند تقديم الاستبيان ستقوم الوادا بمراجعة الاجابات في ضوء متطلبات القانون الدولي لمكافحة المنشطات والمعايير الدولية. وبعد هذا الاستعراض ستقوم بالاتصال عند اقتضاء القيام ببعض الإجراءات بما في ذلك ذلك الإجراءات التصحيحية الواجب اتخاذها والأطر الزمنية المناسبة للتنفيذ.

9. الدعم

بإمكان المستخدم الاتصال بالوادا في أي لحظة للحصول على الدعم سواء للمسائل الفنية المتعلقة بأداة الاستبيان أو المساعدة في الإجابة على أي سؤال. اختار خيار "الاتصال بنا" عند الدخول إلى الاستبيان (أنظر الصورة 38 أدناه) أو البريد الإلكتروني:

compliance@wada-ama.org

